



EVROPSKI PARLAMENT

2009–2014

*Odbor za industrijo, raziskave in energetiko*

**2011/0093(COD)**

13. 10. 2011

# **PREDLOGI SPREMEMB 11–60**

**Osnutek mnenja**  
**Alajos Mészáros**  
(PE472.085v01-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju okrepljenega sodelovanja na področju uvedbe enotnega patentnega varstva

Predlog uredbe  
(KOM(2011)0215 – C7-0099/2011 – 2011/0093(COD))

AM\879879SL.doc

PE473.869v01-00

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

AM\_Com\_LegOpinion

## **Predlog spremembe 11**

**Philippe Lamberts**

v imenu skupine Verts/ALE

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Unija, v skladu s členom 3(3) Pogodbe o Evropski uniji, vzpostavi notranji trg, si prizadeva za trajnostni razvoj Evrope, ki temelji na uravnoteženi gospodarski rasti, ter spodbuja **znanstveni in tehnološki napredek**. K doseganju teh ciljev prispeva uvedba pravnih pogojev, ki podjetjem omogočajo, da prilagodijo svoje dejavnosti pri proizvodnji in distribuciji izdelkov zunaj nacionalnih meja, ter jim zagotavljajo večjo izbiro in več možnosti. Enotno patentno varstvo na notranjem trgu ali vsaj na večjem delu notranjega trga bi moralo biti med pravnimi instrumenti, ki jih imajo na voljo podjetja.

*Predlog spremembe*

(1) Unija, v skladu s členom 3(3) Pogodbe o Evropski uniji, vzpostavi notranji trg, si prizadeva za trajnostni razvoj Evrope, ki temelji na uravnoteženi gospodarski rasti, ter spodbuja **širjenje informacij o znanstvenem in tehnološkem napredku**. K doseganju teh ciljev prispeva uvedba pravnih pogojev, ki podjetjem omogočajo, da prilagodijo svoje dejavnosti pri proizvodnji in distribuciji izdelkov zunaj nacionalnih meja, ter jim zagotavljajo večjo izbiro in več možnosti. Enotno patentno varstvo na notranjem trgu ali vsaj na večjem delu notranjega trga bi moralo biti med pravnimi instrumenti, ki jih imajo na voljo podjetja.

Or. en

## **Predlog spremembe 12**

**Adam Gierek**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) S Konvencijo o podeljevanju evropskih patentov (Evropska patentna konvencija), kakor je bila spremenjena (v nadaljnjem besedilu: EPK), je bila ustanovljena Evropska patentna organizacija, ki je bila pooblaščenca za podeljevanje evropskih patentov. To nalogo opravlja Evropski patentni urad. Evropski patenti, ki jih v skladu s pravili in postopki iz EPK podeli Evropski patentni urad, morajo imeti na

*Predlog spremembe*

(5) S Konvencijo o podeljevanju evropskih patentov (Evropska patentna konvencija), kakor je bila spremenjena (v nadaljnjem besedilu: EPK), je bila ustanovljena Evropska patentna organizacija, ki je bila pooblaščenca za podeljevanje evropskih patentov. To nalogo opravlja Evropski patentni urad. Evropski patenti, ki jih v skladu s pravili in postopki iz EPK podeli Evropski patentni urad, morajo imeti na

**zahtevo imetnika** patenta na ozemljih sodelujočih držav članic enotni učinek na podlagi te uredbe (v nadaljnjem besedilu: evropski patenti z enotnim učinkom).

**podlagi zahtevka, ki ga imetnik** patenta **vloži neposredno ali prek ustreznega nacionalnega patentnega urada**, na ozemljih sodelujočih držav članic enotni učinek na podlagi te uredbe (v nadaljnjem besedilu: evropski patenti z enotnim učinkom).

Or. pl

### *Obrazložitev*

*Imetniki patentov lahko vložijo zahtevke neposredno pri Evropskem patentnem uradu, praviloma pa naj bi jih vlagali prek nacionalnih patentnih uradov.*

### **Predlog spremembe 13**

**Adam Gierek**

### **Predlog uredbe**

### **Uvodna izjava 10**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(10) Pravice iz evropskega patenta z enotnim učinkom morajo imetniku patenta omogočiti, da kateri koli tretji osebi, ki nima njegovega soglasja, prepreči posredno in neposredno uporabo izuma na ozemljih sodelujočih držav članic. Vendar **več omejitev pravic imetnika patenta tretjim osebam omogoča uporabo izuma na primer za zasebne in** nekomercialne namene, **poskusne namene, dejanja, ki jih izrecno dovoljujeta pravo Unije (na področju zdravil za uporabo v veterinarski medicini, zdravil za uporabo v humani medicini, žlahtniteljskih pravic, pravnega varstva računalniških programov z avtorskimi pravicami in pravnega varstva biotehnoloških izumov) in mednarodno pravo, ter uporabo** zaščitene živine v kmetijske namene s strani **kmeta**.

#### *Predlog spremembe*

(10) Pravice iz evropskega patenta z enotnim učinkom morajo imetniku patenta omogočiti, da kateri koli tretji osebi, ki nima njegovega soglasja, prepreči posredno in neposredno uporabo izuma na ozemljih sodelujočih držav članic. Vendar **to ne bi smelo vplivati na pravice tretjih strani, da izume uporabijo za nekomercialne namene ali znanstvene raziskave, in izume, ki jih po mednarodnem pravu ni mogoče patentirati, vključno z računalniškimi programi in podatkovnimi bazami; sem štejejo tudi patentirani biotehnološki izumi, patenti za varstvo rastlin, s patenti zaščitena zdravila ter uporaba** zaščitene živine v kmetijske namene s strani **kmetov**.

Or. pl

## Obrazložitev

*Predlog spremembe obsega dve skupini izumov: tiste, ki jih ni mogoče patentirati, in tiste, ki jih je mogoče patentirati, vendar je njihova uporaba po evropskem pravu dovoljena.*

### **Predlog spremembe 14** **Adam Gierek**

#### **Predlog uredbe** **Uvodna izjava 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Sodelujoče države članice morajo Evropskemu patentnemu uradu dodeliti nekatere upravne naloge, povezane z evropskimi patenti z enotnim učinkom, zlasti glede **upravljanja** zahtevkov za enotni učinek, registracije enotnega učinka in kakršnih koli **omejitev, licenciranja, prenosa, razveljavitve ali izteka evropskih patentov z enotnim učinkom, pobiranja ali razdelitve** pristojbin za podaljšanje, **objave** prevodov za informativne namene v prehodnem obdobju ter **upravljanja** sistema za nadomestila stroškov prevajanja za prijavitelje, ki vložijo prijave za evropski patent v jeziku, ki ni eden od uradnih jezikov Evropskega patentnega urada. **Sodelujoče države članice morajo zagotoviti, da so zahtevki** za enotni učinek pri Evropskem patentnem uradu **vloženi** v enem mesecu od dne objave podelitve v Evropskem patentnem biltenu in **da so predloženi** v jeziku postopka pred Evropskim patentnim uradom skupaj s prevodom, **ki je za prehodno obdobje predpisan z Uredbo Sveta .../... [ureditev prevajanja].**

*Predlog spremembe*

(15) Sodelujoče države članice morajo Evropskemu patentnemu uradu dodeliti nekatere upravne naloge, povezane z evropskimi patenti z enotnim učinkom, zlasti glede zahtevkov za enotni učinek, **izvajanja postopka** registracije enotnega učinka in **preučitve** kakršnih koli **s tem povezanih problemov, kot so pobiranje ali razdelitev** pristojbin za podaljšanje, **objava** prevodov za informativne namene v prehodnem obdobju ter **upravljanje** sistema za nadomestila stroškov prevajanja za prijavitelje, ki vložijo prijave za evropski patent v jeziku, ki ni eden od uradnih jezikov Evropskega patentnega urada. **Zahtevke** za enotni učinek **je treba vložiti** pri Evropskem patentnem uradu v enem mesecu od dne objave podelitve v Evropskem patentnem biltenu in v jeziku postopka pred Evropskim patentnim uradom skupaj s **predpisanim** prevodom.

Or. pl

## Obrazložitev

*Nemogoče je navesti vse težave, povezane z upravljanjem evropskih patentov v državah, ki so privolile v enotni evropski patent.*

**Predlog spremembe 15**  
**Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) Imetniki patenta morajo plačati enotno letno pristojbino za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom. Pristojbine za podaljšanje morajo biti progresivne v celotnem obdobju trajanja patentnega varstva in morajo skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, kriti vse stroške, povezane s podelitvijo evropskega patenta in upravljanjem enotnega patentnega varstva. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje je treba upoštevati cilj pospeševanja inovacij in spodbujanja konkurenčnosti evropskih podjetij. Višina pristojbin za podaljšanje mora upoštevati tudi velikost trga, ki ga zajema patent, in se mora ujemati z višino nacionalnih pristojbin za podaljšanje veljavnosti povprečnega evropskega patenta, ki velja v sodelujočih državah članicah v času, ko Komisija prvič določi višino pristojbin za podaljšanje.

*Predlog spremembe*

(16) Imetniki patenta morajo plačati enotno letno pristojbino za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom. Pristojbine za podaljšanje morajo biti progresivne v celotnem obdobju trajanja patentnega varstva in morajo skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, kriti vse stroške, povezane s podelitvijo evropskega patenta in upravljanjem enotnega patentnega varstva. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje je treba upoštevati cilj pospeševanja inovacij in spodbujanja konkurenčnosti evropskih podjetij, ***poseben položaj malih in srednjih podjetij ter nujno potrebo po spodbujanju energijskih prihrankov in uporabe obnovljive energije z nižjimi pristojbinami***. Višina pristojbin za podaljšanje mora upoštevati tudi velikost trga, ki ga zajema patent, in se mora ujemati z višino nacionalnih pristojbin za podaljšanje veljavnosti povprečnega evropskega patenta, ki velja v sodelujočih državah članicah v času, ko Komisija prvič določi višino pristojbin za podaljšanje.

Or. en

**Predlog spremembe 16**  
**Jens Rohde**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) Imetniki patenta morajo plačati enotno letno pristojbino za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom. Pristojbine za podaljšanje morajo biti progresivne v celotnem obdobju trajanja patentnega varstva in morajo skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, kriti vse stroške, povezane s podelitvijo evropskega patenta in upravljanjem enotnega patentnega varstva. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje je treba upoštevati cilj pospeševanja inovacij in spodbujanja konkurenčnosti evropskih podjetij. Višina pristojbin za podaljšanje mora upoštevati tudi velikost trga, ki ga zajema patent, in se mora ujemati z višino nacionalnih pristojbin za podaljšanje veljavnosti povprečnega evropskega patenta, ki velja v sodelujočih državah članicah v času, ko Komisija prvič določi višino pristojbin za podaljšanje.

*Predlog spremembe*

(16) Imetniki patenta morajo plačati enotno letno pristojbino za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom. Pristojbine za podaljšanje morajo biti progresivne v celotnem obdobju trajanja patentnega varstva in morajo skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, kriti vse stroške, povezane s podelitvijo evropskega patenta in upravljanjem enotnega patentnega varstva. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje je treba upoštevati cilj pospeševanja inovacij in spodbujanja konkurenčnosti evropskih podjetij ***ter zlasti upoštevati mikro in mala podjetja, kot je določeno v priporočilu Komisije 2003/361/ES<sup>1</sup>***. Višina pristojbin za podaljšanje mora upoštevati tudi velikost trga, ki ga zajema patent, in se mora ujemati z višino nacionalnih pristojbin za podaljšanje veljavnosti povprečnega evropskega patenta, ki velja v sodelujočih državah članicah v času, ko Komisija prvič določi višino pristojbin za podaljšanje.

---

<sup>1</sup> ***Priporočilo Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro, majhnih in srednje velikih podjetij (UL L 124, 20. 5. 2003, str. 36).***

Or. en

**Predlog spremembe 17**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) Imetniki patenta morajo plačati enotno

*Predlog spremembe*

(16) Imetniki patenta morajo plačati enotno

letno pristojbino za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom. Pristojbine za podaljšanje morajo biti progresivne v celotnem obdobju trajanja patentnega varstva in morajo skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, kriti vse stroške, povezane s podelitvijo evropskega patenta in upravljanjem enotnega patentnega varstva. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje je treba upoštevati cilj pospeševanja inovacij in spodbujanja konkurenčnosti evropskih podjetij. Višina pristojbin za podaljšanje mora upoštevati tudi velikost trga, ki ga zajema patent, in se mora ujemati z višino nacionalnih pristojbin za podaljšanje veljavnosti povprečnega evropskega patenta, ki velja v sodelujočih državah članicah v času, ko Komisija prvič določi višino pristojbin za podaljšanje.

letno pristojbino za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom. Pristojbine za podaljšanje morajo biti progresivne v celotnem obdobju trajanja patentnega varstva in morajo skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, kriti vse stroške, povezane s podelitvijo evropskega patenta in upravljanjem enotnega patentnega varstva. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje je treba upoštevati cilj pospeševanja inovacij in spodbujanja konkurenčnosti evropskih podjetij ***ter status in finančne zmogljivosti malih in srednjih podjetij***. Višina pristojbin za podaljšanje mora upoštevati tudi velikost trga, ki ga zajema patent, in se mora ujemati z višino nacionalnih pristojbin za podaljšanje veljavnosti povprečnega evropskega patenta, ki velja v sodelujočih državah članicah v času, ko Komisija prvič določi višino pristojbin za podaljšanje.

Or. ro

## **Predlog spremembe 18**

**Adam Gierek**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) Imetniki patenta morajo plačati enotno letno pristojbino za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom. Pristojbine za podaljšanje ***morajo biti progresivne*** v celotnem obdobju trajanja patentnega varstva in morajo skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, kriti vse stroške, povezane s ***podelitvijo evropskega patenta in*** upravljanjem enotnega patentnega varstva. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje je treba

*Predlog spremembe*

(16) Imetniki patenta morajo plačati enotno letno pristojbino za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom. Pristojbine za podaljšanje ***je treba zaračunavati*** v celotnem obdobju trajanja patentnega varstva in morajo skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, kriti ***dejanske*** stroške, povezane z upravljanjem enotnega patentnega varstva. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje je treba upoštevati cilj pospeševanja inovacij in



upoštevati cilj pospeševanja inovacij in spodbujanja konkurenčnosti evropskih podjetij. Višina pristojbin za podaljšanje ***mora upoštevati tudi velikost trga, ki ga zajema patent, in*** se mora ujemati z višino nacionalnih pristojbin za podaljšanje veljavnosti povprečnega ***evropskega*** patenta, ki velja v sodelujočih državah članicah v času, ko Komisija prvič določi višino pristojbin za podaljšanje.

spodbujanja konkurenčnosti evropskih podjetij. Višina pristojbin za podaljšanje se mora ujemati z višino nacionalnih pristojbin za podaljšanje veljavnosti povprečnega patenta, ki velja v sodelujočih državah članicah v času, ko je prvič določena višina pristojbin za podaljšanje.

Or. pl

#### *Obrazložitev*

*Stroški morajo ustrezati dejanskim izdatkom in se ujemati z nacionalnimi stroški.*

#### **Predlog spremembe 19** **Adam Gierek**

#### **Predlog uredbe** **Uvodna izjava 17**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) Za določitev ustrezne višine in razdelitve pristojbin za podaljšanje ter za zagotovitev, da ***so vsi stroški nalog***, ki so povezane z enotnim patentnim varstvom in za katere je zadolžen Evropski patentni urad, v celoti ***kriti*** iz sredstev, pridobljenih z evropskimi patenti z enotnim učinkom, in da prihodki iz pristojbin za podaljšanje skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, zagotavljajo uravnotežen proračun Evropske patentne organizacije.

##### *Predlog spremembe*

(17) Za določitev ustrezne višine in razdelitve pristojbin za podaljšanje ter za zagotovitev, da ***se dejanske pristojbine za naloge, ki se vsako leto določijo s pogajanjem***, ki so povezane z enotnim patentnim varstvom in za katere je zadolžen Evropski patentni urad, v celoti ***krijejo*** iz sredstev, pridobljenih z evropskimi patenti z enotnim učinkom, in da prihodki iz pristojbin za podaljšanje skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, zagotavljajo uravnotežen proračun Evropske patentne organizacije.

Or. pl

#### *Obrazložitev*

*O nalogah, poverjenih Evropskemu patentnemu uradu, bi se bi bilo treba pogoditi vsako leto zaradi pristojbin, ki jih je treba ustrezno prilagoditi.*

**Predlog spremembe 20**  
**Alajos Mészáros**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 18**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(18) Pristojbine za podaljšanje je treba plačati Evropski patentni organizaciji. Petdeset odstotkov teh pristojbin, od česar se odštejejo stroški Evropskega patentnega urada zaradi opravljanja nalog v zvezi z enotnim patentnim varstvom, se razdeli med sodelujoče države članice, ki morajo ta sredstva *porabiti* za **zadeve**, povezane s patenti. Delež razdelitve se določi na podlagi poštenih, nepristranskih in ustreznih meril, in sicer ravni patentne dejavnosti in velikosti trga. Razdelitev mora zagotoviti nadomestilo v primeru uradnega jezika, ki ni eden od uradnih jezikov Evropskega patentnega urada, nesorazmerno nizke ravni dejavnosti patentiranja in razmeroma nedavne pridobitve članstva v Evropski patentni organizaciji.

*Predlog spremembe*

(18) Pristojbine za podaljšanje je treba plačati Evropski patentni organizaciji. Petdeset odstotkov teh pristojbin, od česar se odštejejo stroški Evropskega patentnega urada zaradi opravljanja nalog v zvezi z enotnim patentnim varstvom, se razdeli med sodelujoče države članice, ki morajo ta sredstva *uporabiti* za **izvajanje te uredbe in druge namene**, povezane s patenti **in inovacijami, vključno s svetovanjem in pomočjo malim in srednjim podjetjem**. Delež razdelitve se določi na podlagi poštenih, nepristranskih in ustreznih meril, in sicer ravni patentne dejavnosti in velikosti trga. Razdelitev mora zagotoviti nadomestilo v primeru uradnega jezika, ki ni eden od uradnih jezikov Evropskega patentnega urada, nesorazmerno nizke ravni dejavnosti patentiranja in razmeroma nedavne pridobitve članstva v Evropski patentni organizaciji.

Or. en

*Obrazložitev*

*Da bi pristojbine za podaljšanje služile namenu uredbe in prispevale k izboljšanju patentnega sistema v Evropi, je treba navesti, za katere namene jih lahko sodelujoče države članice uporabljajo.*

**Predlog spremembe 21**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 18**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(18) Pristojbine za podaljšanje je treba plačati Evropski patentni organizaciji. Petdeset odstotkov teh pristojbin, od česar se odštejejo stroški Evropskega patentnega urada zaradi opravljanja nalog v zvezi z enotnim patentnim varstvom, se razdeli med sodelujoče države članice, ki morajo ta sredstva porabiti za zadeve, povezane s patenti. Delež razdelitve se določi na podlagi poštenih, nepristranskih in ustreznih meril, ***in sicer ravni patentne dejavnosti in velikosti trga***. Razdelitev mora zagotoviti nadomestilo v primeru uradnega jezika, ki ni eden od uradnih jezikov Evropskega patentnega urada, ***nesorazmerno nizke ravni dejavnosti patentiranja in razmeroma nedavne pridobitve članstva v Evropski patentni organizaciji***.

*Predlog spremembe*

(18) Pristojbine za podaljšanje je treba plačati Evropski patentni organizaciji. Petdeset odstotkov teh pristojbin, od česar se odštejejo stroški Evropskega patentnega urada zaradi opravljanja nalog v zvezi z enotnim patentnim varstvom, se razdeli med sodelujoče države članice, ki morajo ta sredstva porabiti za zadeve, povezane s patenti. Delež razdelitve se določi na podlagi poštenih, nepristranskih in ustreznih meril. Razdelitev mora zagotoviti nadomestilo v primeru uradnega jezika, ki ni eden od uradnih jezikov Evropskega patentnega urada.

Or. pl

*Obrazložitev*

*Če ni opredelitve za nizko raven dejavnosti patentiranja, je treba to formulacijo črtati iz besedila.*

**Predlog spremembe 22**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 19**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(19) Da se zagotovita ustrezna višina pristojbin za podaljšanje in njihova razdelitev v skladu z načeli iz te uredbe, je treba Komisiji podeliti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi z višino pristojbin za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim

*Predlog spremembe*

(19) Da se zagotovita ustrezna višina pristojbin za podaljšanje in njihova razdelitev v skladu z načeli iz te uredbe, je treba Komisiji podeliti pooblastilo za ***pogajanje z Evropskim patentnim uradom in sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi z višino pristojbin za***

učinkom ter razdelitvijo takih pristojbin med Evropsko patentno organizacijo in sodelujoče države članice. Zlasti je pomembno, da se Komisija med pripravljalnimi delom ustrezno posvetuje, tudi s strokovnjaki. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti hkratno, pravočasno in ustrezno posredovanje pomembnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom ter razdelitvijo takih pristojbin med Evropsko patentno organizacijo in sodelujoče države članice. Zlasti je pomembno, da se Komisija med pripravljalnimi delom ustrezno posvetuje, tudi s strokovnjaki. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti hkratno, pravočasno in ustrezno posredovanje pomembnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

Or. pl

### Obrazložitev

*Uskladitev besedila s predlogom spremembe 6.*

### Predlog spremembe 23

Adam Gierek

### Predlog uredbe

Uvodna izjava 20

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(20) Okrepljeno partnerstvo med Evropskim patentnim uradom in glavnimi uradi za industrijsko lastnino držav članic mora Evropskemu patentnemu uradu po potrebi omogočiti *običajno uporabo rezultatov* kakršnih koli poizvedb, ki jih opravljajo glavni uradi za industrijsko lastnino, v zvezi s prijavo za nacionalni patent, za katero se v poznejši prijavi za evropski patent zahteva prednost. Vsi glavni uradi za industrijsko lastnino, vključno s tistimi, ki ne opravljajo poizvedb med postopkom podelitve nacionalnega patenta, imajo lahko bistveno vlogo *v okrepljenem partnerstvu* med drugim z zagotavljanjem nasvetov *in podpore* potencialnim prijaviteljem patentov, zlasti malim in srednjim podjetjem, prejemanjem prijav, *posredovanjem prijav* Evropskemu

*Predlog spremembe*

(20) Okrepljeno partnerstvo *na področju izmenjave informacij* med Evropskim patentnim uradom in glavnimi uradi za industrijsko lastnino držav članic *EU* mora Evropskemu patentnemu uradu omogočiti, da po potrebi *in proti plačilu pristojbine redno uporablja rezultate* kakršnih koli poizvedb, ki jih opravljajo glavni uradi za industrijsko lastnino, v zvezi s prijavo za nacionalni patent, za katero se v poznejši prijavi za evropski patent zahteva prednost. Vsi glavni uradi za industrijsko lastnino, vključno s tistimi, ki ne opravljajo poizvedb med postopkom podelitve nacionalnega patenta, imajo lahko bistveno vlogo med drugim z zagotavljanjem nasvetov potencialnim prijaviteljem patentov, zlasti malim in srednjim podjetjem, prejemanjem *nacionalnih prijav in odločanjem, ali jih je treba*

patentnemu uradu ter razširjenjem  
patentnih informacij.

**posredovati** Evropskemu patentnemu  
uradu, ter razširjenjem patentnih  
informacij.

Or. pl

*Obrazložitev*

*V postopku priprave patentov je sodelovanje z nacionalnimi patentnimi uradi proti plačilu  
pristojbine bistveno.*

**Predlog spremembe 24**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 1 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Ta uredba je poseben sporazum v smislu  
člena 142 Konvencije o podeljevanju  
evropskih patentov (Evropska patentna  
konvencija), kakor je bila spremenjena (v  
nadaljnem besedilu:*

*Predlog spremembe*

*črtano*

Or. en

**Predlog spremembe 25**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Komisija najkasneje do ...\* predstavi  
predlog direktive Evropskega parlamenta  
in Sveta za uskladitev materialnega  
patentnega prava, veljavnega za evropske  
patente z enotnim učinkom, ter ustrezno  
oceno učinka.***

---

*\* Datum začetka veljavnosti te uredbe.*

Or. en

**Predlog spremembe 26**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 3 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1a. Evropski patenti z enotnim učinkom se podeljujejo za vse izume na vseh področjih tehnologije, če so ti izumi novi, vključujejo izumiteljsko dejavnost in so primerni za industrijsko uporabo.*

*Za izum v smislu prvega pododstavka ne veljajo:*

*(a) odkritja, znanstvene teorije in matematične metode;*

*(b) estetske stvaritve;*

*(c) sistemi, pravila in metode za izvajanje miselnih dejavnosti, igranje iger ali poslovne dejavnosti ter programi za računalnike;*

*(d) predstavitve informacij.*

Or. en

**Predlog spremembe 27**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 3 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1b. Navodila za reševanje problemov z avtomatiziranim sistemom, sestavljenim*

*zgolj iz splošne strojne opreme za obdelavo podatkov (univerzalni računalnik), imenovana tudi računalniški program ali računalniško podprta rešitev, niso izum v smislu materialnega patentnega prava, ki velja za evropske patente z enotnim učinkom, ne glede na to, kako so utemeljena v patentnem zahtevku.*

*Predmet patentnega zahtevka je lahko izum v smislu materialnega patentnega prava, ki velja za evropski patent z enotnim učinkom, samo če prispeva k znanju o stanju tehnike na področju uporabnih naravoslovnih znanosti; izum je nekaj, kar prinaša novo znanje o povezavah med vzroki in posledicami pri uporabi naravnih sil, ki jih je mogoče nadzorovati.*

Or. en

**Predlog spremembe 28**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Evropski patent z enotnim učinkom *ima enoten značaj. Zagotavlja enotno varstvo in ima enak učinek v vseh sodelujočih državah članicah.*

*Predlog spremembe*

2. Evropski patent z enotnim učinkom *je patent Evropske Unije, ki ima učinke na vseh ozemljih sodelujočih držav članic.*

Or. en

**Predlog spremembe 29**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Evropski patent z enotnim učinkom je neodvisen. Zanj veljajo le določbe te uredbe, splošna načela prava Unije in, če v tej uredbi ni posebej določeno, določbe Evropske patentne konvencije, ki so zavezujoče za vse evropske patente in se zato obravnavajo kot določbe te uredbe.***

Or. en

**Predlog spremembe 30**

**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3a. Kot patent z enotnim učinkom ni mogoče odobriti:***

- znanstvenih odkritij in teorij ter matematičnih metod;***
- estetskih stvaritev;***
- sistemov, pravil in metod za predstavitev miselnih dejavnosti, igranje iger ali poslovne dejavnosti;***
- predstavitve informacij.***

Or. pl

*Obrazložitev*

*V skladu z mednarodnim pravom, ki velja za patentiranje, patentov ni mogoče odobriti na področjih, na katerih ni materialnega tehnološkega razvoja.*

**Predlog spremembe 31**

**Adam Gierek**



**Predlog uredbe**  
**Člen 4 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Evropski patent z enotnim učinkom začne veljati na ozemljih sodelujočih držav članic **na dan**, ko Evropski patentni urad objavi podelitev evropskega patenta v Evropskem patentnem biltenu.

*Predlog spremembe*

1. Evropski patent z enotnim učinkom začne veljati na ozemljih sodelujočih držav članic **štirinajst dni potem**, ko Evropski patentni urad objavi podelitev evropskega patenta v Evropskem patentnem biltenu.

Or. pl

*Obrazložitev*

*Namen predloga spremembe je uvesti prehodno obdobje v državah, v katerih bo začel zadevni evropski patent veljati, da se omogoči obravnava vprašanj glede objave.*

**Predlog spremembe 32**  
**Bendt Bendtsen**

**Predlog uredbe**  
**Člen 6 – odstavek 1 – uvodno besedilo**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Evropski patent z enotnim učinkom imetniku patenta dodeljuje pravico, da **kateri** koli **tretji osebi**, ki nima njegovega soglasja, **prepreči**:

*Predlog spremembe*

1. Evropski patent z enotnim učinkom imetniku patenta dodeljuje **pravno izvršljivo** pravico, da **kot nezakonita opredeli naslednja dejanja katere** koli  **tretje osebe**, ki nima njegovega soglasja:

Or. da

**Predlog spremembe 33**  
**Bendt Bendtsen**

**Predlog uredbe**  
**Člen 7 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Evropski patent z enotnim učinkom imetniku patenta dodeljuje pravico, da

*Predlog spremembe*

1. Evropski patent z enotnim učinkom imetniku patenta dodeljuje **pravno**

**kateri** koli **tretji osebi prepreči, da** kateri koli osebi, ki nima soglasja imetnika, razen osebi, ki je upravičena do izkoriščanja patentiranega izuma, v sodelujočih državah članicah dobavlja ali ponuja dobavljanje sredstev za uporabo izuma, ki so povezana z bistvenim elementom tega izuma, kadar tretja oseba ve ali bi morala vedeti, da so navedena sredstva primerna za uporabo navedenega izuma in namenjena takšni uporabi.

**izvršljivo** pravico, da **opredeli kot nezakonito, če katera** koli **tretja oseba** kateri koli osebi, ki nima soglasja imetnika, razen osebi, ki je upravičena do izkoriščanja patentiranega izuma, v sodelujočih državah članicah dobavlja ali ponuja dobavljanje sredstev za uporabo izuma, ki so povezana z bistvenim elementom tega izuma, kadar tretja oseba ve ali bi morala vedeti, da so navedena sredstva primerna za uporabo navedenega izuma in namenjena takšni uporabi.

Or. da

**Predlog spremembe 34**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 8 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa) dejanj, ki so dovoljena po pogodbah in pravu Unije;**

Or. en

**Predlog spremembe 35**  
**Herbert Reul**

**Predlog uredbe**  
**Člen 8 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) uporabe biološkega materiala za namene gojenja, odkrivanja in razvoja novih rastlinskih sort;**

Or. en

*Obrazložitev*

*Pomembno je predvideti omejeno posebno pravico gojiteljev, da se zagotovi svoboda dela z biološkim materialom za namene razvoja in odkrivanja novih sort rastlin.*

**Predlog spremembe 36**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 8 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) uporabe patentiranega izuma na krovu plovil držav, ki niso sodelujoče države članice, in sicer v trupu plovila, v strojih, opremi, orodju ali drugih dodatkih, kadar takšna plovila začasno ali nenamerno vstopijo v vode sodelujočih držav članic, če se izum uporablja izključno za potrebe plovila;

*Predlog spremembe*

(e) uporabe patentiranega izuma na krovu plovil držav, ki niso sodelujoče države članice, in sicer v trupu plovila, v strojih, opremi, orodju ali drugih dodatkih, kadar takšna plovila začasno ali nenamerno vstopijo v vode sodelujočih držav članic, če se izum uporablja izključno za potrebe plovila ***in se zadevni patentirani izumi ne uporabljajo komercialno za družbeno-ekonomske namene, za katere so predvideni v državah članicah;***

Or. pl

*Obrazložitev*

*Namen predloga spremembe je onemogočiti tretjim, da bi, četudi le pasivno, posegali v trg gostitelja.*

**Predlog spremembe 37**  
**Herbert Reul**

**Predlog uredbe**  
**Člen 8 – točka h**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(h) ***dejanj, zajetih s posebno pravico kmetov*** v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 2100/94, ***ki se uporablja smiselno;***

*Predlog spremembe*

(h) ***tega, da kmet žetveni pridelek*** v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 2100/94 ***uporablja za namene generativnega ali vegetativnega razmnoževanja na svojem posestvu, če je rastlinski razmnoževalni***

**material kupil od imetnika patenta ali na njegovo privolitev za kmetijsko uporabo;**

Or. en

*Obrazložitev*

*Pri obravnavi posebne pravice kmetov je pomembno, da se besedilo omejitve uskladi z besedilom iz Direktive 98/44/ES o pravnem varstvu biotehnoloških izumov.*

**Predlog spremembe 38**  
**Herbert Reul**

**Predlog uredbe**  
**Člen 8 – točka i**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) uporabe zaščitene živine s strani kmeta v kmetijske namene, če je imetnik patenta živali za razplod ali drug material za razplod živali **prodal ali kako drugače tržil kmetu ali če se je to izvajalo z njegovim soglasjem**. To vključuje zagotavljanje živali ali drugega materiala za razplod živali za njegovo kmetijsko dejavnost, **ne pa tudi prodajo** v okviru ali za namene komercialne dejavnosti razmnoževanja;

*Predlog spremembe*

(i) tega, da kmet uporablja material za razplod živali za kmetijske namene, če je imetnik patenta **prodal ali privolil v to, da se kmetu prodajo** živali za razplod ali drug material za razplod živali, **ki je ali vsebuje patentirani izum**. To **ne** vključuje prodaje v okviru ali za namene komercialne dejavnosti razmnoževanja;

Or. en

*Obrazložitev*

*Pri obravnavi posebne pravice kmetov je pomembno, da se besedilo omejitve uskladi z besedilom iz Direktive 98/44/ES o pravnem varstvu biotehnoloških izumov.*

**Predlog spremembe 39**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 8 – točka i**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) uporabe zaščitene živine s strani kmeta

PE473.869v01-00

*Predlog spremembe*

(i) uporabe zaščitene živine **ali materiala**

20/31

AM\879879SL.doc

v kmetijske namene, če je imetnik patenta **živali za razplod ali drug** material za razplod **živali** prodal ali kako drugače tržil kmetu ali če se je to izvajalo z njegovim soglasjem. To vključuje zagotavljanje **živali ali drugega** materiala **za razplod živali** za njegovo kmetijsko dejavnost, ne pa tudi prodajo v okviru ali za namene komercialne dejavnosti razmnoževanja;

**za razplod** s strani kmeta v kmetijske namene, če je imetnik patenta material za razplod prodal ali kako drugače tržil kmetu ali če se je to izvajalo z njegovim soglasjem. To vključuje zagotavljanje **takega** materiala za njegovo kmetijsko dejavnost, ne pa tudi **za** prodajo v okviru ali za namene komercialne dejavnosti razmnoževanja;

Or. pl

#### *Obrazložitev*

*Treba je potegniti ločnico med komercialno dejavnostjo in kmetijsko dejavnostjo samega kmeta.*

#### **Predlog spremembe 40**

**Philippe Lamberts**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Predlog uredbe**

**Člen 12 – odstavek 1 – uvodno besedilo**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Sodelujoče države članice **v skladu s členom 143 EPK** Evropskemu patentnemu uradu dodelijo naslednje naloge, ki se morajo izvajati skladno z notranjimi pravili Evropskega patentnega urada:

*Predlog spremembe*

1. Sodelujoče države članice Evropskemu patentnemu uradu dodelijo naslednje naloge, ki se morajo izvajati skladno s **pogodbami in pravom Unije ter z** notranjimi pravili Evropskega patentnega urada:

Or. en

#### **Predlog spremembe 41**

**Philippe Lamberts**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Predlog uredbe**

**Člen 12 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Sodelujoče države članice kot države pogodbenice EPK zagotovijo vodenje in nadzor dejavnosti, povezanih z nalogami iz odstavka 1, ki jih opravlja Evropski patentni urad. Zato ustanovijo ožji odbor upravnega sveta Evropske patentne organizacije **v smislu člena 145 EPK.**

*Predlog spremembe*

2. Sodelujoče države članice kot države pogodbenice EPK **skupaj z Evropskim parlamentom** zagotovijo vodenje in nadzor dejavnosti, povezanih z nalogami iz odstavka 1, ki jih opravlja Evropski patentni urad. Zato ustanovijo ožji odbor upravnega sveta Evropske patentne organizacije. **Ta ožji odbor odloča v skladu s pooblastili Evropskega parlamenta in poroča Evropskemu parlamentu. Preden Evropski parlament potrdi člane ožjega odbora, se morajo ti predstaviti pred pristojnim odborom.**

Or. en

**Predlog spremembe 42**

**Philippe Lamberts**

v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**

**Člen 12 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Sodelujoče države članice zagotovijo učinkovito pravno varstvo pred nacionalnim sodiščem zoper odločitve Evropskega patentnega urada pri izvajanju nalog iz odstavka 1.

*Predlog spremembe*

3. Sodelujoče države članice zagotovijo učinkovito pravno varstvo pred nacionalnim sodiščem zoper **kakršne koli upravne odločitve** Evropskega patentnega urada.

Or. en

**Predlog spremembe 43**

**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**

**Člen 13**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Stroški, ki jih ima Evropski patentni urad zaradi izvajanja dodatnih nalog, ki so mu jih v skladu s členom 143 EPK dodelile države članice, se krijejo s pristojbinami, plačanimi v zvezi z evropskimi patenti z enotnim učinkom.

*Predlog spremembe*

Stroški, ki jih ima Evropski patentni urad zaradi izvajanja dodatnih nalog, ki so mu jih v skladu s členom 143 EPK dodelile države članice, se **v skladu s simulacijami iz priloge I** krijejo s pristojbinami, plačanimi v zvezi z evropskimi patenti z enotnim učinkom.

Or. pl

*Obrazložitev*

*Pogodbene stranke bi morale sestaviti prilogo I.*

**Predlog spremembe 44**

**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**

**Člen 14 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pristojbine za podaljšanje in dodatne pristojbine zaradi zamude pri plačilu pristojbin za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom plačuje imetnik patenta Evropski patentni organizaciji. Navedene pristojbine se plačajo za leta po letu, v katerem je bila v evropskem patentnem registru omenjena podelitev evropskega patenta, ki ima na podlagi te uredbe enotni učinek.

*Predlog spremembe*

1. Pristojbine za podaljšanje in dodatne pristojbine zaradi zamude pri plačilu pristojbin za podaljšanje veljavnosti evropskih patentov z enotnim učinkom plačuje imetnik patenta Evropski patentni organizaciji ***kot del sredstev, ki so potrebna za izvajanje nalog iz člena 13.*** Navedene pristojbine se plačajo za leta po letu, v katerem je bila v evropskem patentnem registru omenjena podelitev evropskega patenta, ki ima na podlagi te uredbe enotni učinek.

Or. pl

*Obrazložitev*

*Treba je navesti, kako se uporabijo presežne pristojbine. Bi moral imeti dobiček Evropski patentni urad? V interesu skupnosti je, da se stroški za pridobivanje patentov zmanjšajo.*

**Predlog spremembe 45**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) **dovolj visoke, da je** skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo, **zagotovljen uravnotežen proračun Evropske patentne organizacije.**

*Predlog spremembe*

(c) **plačane** skupaj s pristojbinami, ki se Evropski patentni organizaciji plačajo pred podelitvijo.

Or. pl

*Obrazložitev*

*EU se ne bi smela posebej ukvarjati s proračunom Evropske patentne organizacije.*

**Predlog spremembe 46**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) **take, da upoštevajo status in finančne zmogljivosti malih in srednjih podjetij.**

*Predlog spremembe*

(c) **take, da upoštevajo status in finančne zmogljivosti malih in srednjih podjetij.**

Or. ro

**Predlog spremembe 47**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje se upošteva cilj:

*Predlog spremembe*

2. Pri določanju višine pristojbin za podaljšanje se **v skladu s simulacijami iz priloge II** upošteva cilj:



*Obrazložitev*

*Annex II should be drawn up by the contracting parties.*

**Predlog spremembe 48**  
**Jens Rohde**

**Predlog uredbe**  
**Člen 15 – odstavek 2 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(ba) upoštevanja posebnega položaja mikro in malih podjetij, kot je določeno v priporočilu Komisije 2003/361/ES, v obliki nižjih pristojbin;***

Or. en

**Predlog spremembe 49**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 16 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Delež pobranih pristojbin za podaljšanje iz člena 12(1)(e), ki se razdeli med sodelujoče države članice, zajema 50 odstotkov pristojbin za podaljšanje iz člena 14, plačanih za evropske patente z enotnim učinkom, od česar se odštejejo stroški, povezani z upravljanjem enotnega patentnega varstva iz člena 12.

1. Delež pobranih pristojbin za podaljšanje iz člena 12(1)(e), ki se razdeli med sodelujoče države članice, zajema 50 odstotkov pristojbin za podaljšanje iz člena 14, plačanih za evropske patente z enotnim učinkom, od česar se odštejejo stroški, povezani z upravljanjem enotnega patentnega varstva iz člena 12, ***in upošteva simulacija iz priloge III.***

Or. pl

*Obrazložitev*

*Pogodbene stranke bi morale sestaviti prilogo III.*

**Predlog spremembe 50**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 16 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Za izpolnitev ciljev iz tega poglavja Komisija določi delež razdelitve pristojbin za podaljšanje iz odstavka 1 med sodelujoče države članice na podlagi naslednjih poštenih, nepristranskih in ustreznih meril:

*Predlog spremembe*

2. Za izpolnitev ciljev iz tega poglavja Komisija določi delež razdelitve pristojbin za podaljšanje iz odstavka 1 med sodelujoče države članice na podlagi naslednjih poštenih, nepristranskih in ustreznih meril ***in v skladu s simulacijo iz priloge IV ter ob upoštevanju:***

Or. pl

*Obrazložitev*

*Pogodbene stranke bi morale sestaviti prilogo IV.*

**Predlog spremembe 51**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 16 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Sodelujoče države članice znesek, ki jim je dodeljen v skladu z odstavkom 1, uporabijo za zadeve, povezane ***s patenti***.

*Predlog spremembe*

3. Sodelujoče države članice znesek, ki jim je dodeljen v skladu z odstavkom 1, uporabijo za zadeve, povezane z ***dejavnostjo patentiranja na njihovem ozemlju***.

Or. pl

*Obrazložitev*

*Preprosto pojasnilo.*

**Predlog spremembe 52**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se na Komisijo prenese pod pogoji iz tega člena.

*Predlog spremembe*

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov *v skladu členoma 15 in 16* se na Komisijo prenese pod pogoji iz tega člena.

Or. en

**Predlog spremembe 53**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pooblastilo iz členov 15 in 16 se podeli za *nedoločen* čas od *[začetek]* veljavnosti te uredbe/.

*Predlog spremembe*

2. Pooblastilo iz členov 15 in 16 se podeli za *določen* čas, *ki ne presega eno leto* od *začetka* veljavnosti te uredbe.

Or. pl

*Obrazložitev*

*Namen predloga spremembe je povečati pregled Evropskega parlamenta nad spremembami evropskega patentnega sistema, zlasti če vključujejo ekonomske dejavnike.*

**Predlog spremembe 54**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 17 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*5a. Prenos pooblastil v zvezi z izplačilom sredstev mora vedno odobriti Evropski*

*parlament.*

Or. pl

*Obrazložitev*

*Namen predloga spremembe je povečati pregled Evropskega parlamenta nad spremembami evropskega patentnega sistema, zlasti če vključujejo ekonomske dejavnike.*

**Predlog spremembe 55**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 19**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ta uredba ne posega v uporabo konkurenčnega prava in prava na področju nelegalne konkurence.

*Predlog spremembe*

Ta uredba ne posega v uporabo **pogodb in prava Unije, tudi ne** konkurenčnega prava in prava na področju nelegalne konkurence.

Or. en

**Predlog spremembe 56**  
**Zigmantas Balčytis**

**Predlog uredbe**  
**Člen 20 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Komisija najpozneje v **šestih** letih od datuma, ko začne na ozemljih sodelujočih držav članic veljati prvi evropski patent z enotnim učinkom, Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe in po potrebi pripravi ustrezne predloge za njeno spremembo. Komisija **vsakih šest let** predloži nadaljnja poročila o izvajanju te uredbe.

*Predlog spremembe*

1. Komisija najpozneje v **treh** letih od datuma, ko začne na ozemljih sodelujočih držav članic veljati prvi evropski patent z enotnim učinkom, **Evropskemu parlamentu in** Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe in po potrebi pripravi ustrezne predloge za njeno spremembo. Komisija **vsaka tri leta** predloži nadaljnja poročila o izvajanju te uredbe.

Or. lt

**Predlog spremembe 57**  
**Philippe Lamberts**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 20 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Komisija najpozneje v **šestih** letih od datuma, ko začne na ozemljih sodelujočih držav članic veljati prvi evropski patent z enotnim učinkom, Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe in po potrebi pripravi ustrezne predloge za njeno spremembo. Komisija **vsakih šest let** predloži nadaljnja poročila o izvajanju te uredbe.

*Predlog spremembe*

1. Komisija najpozneje v **dveh** letih od datuma, ko začne na ozemljih sodelujočih držav članic veljati prvi evropski patent z enotnim učinkom, ***Evropskemu parlamentu in*** Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe in po potrebi pripravi ustrezne predloge za njeno spremembo. Komisija **vsaki dve leti** predloži nadaljnja poročila o izvajanju te uredbe.

Or. en

**Predlog spremembe 58**  
**Silvia-Adriana Țicău**

**Predlog uredbe**  
**Člen 20 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Komisija najpozneje v šestih letih od datuma, ko začne na ozemljih sodelujočih držav članic veljati prvi evropski patent z enotnim učinkom, Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe in po potrebi pripravi ustrezne predloge za njeno spremembo. Komisija vsakih šest let predloži nadaljnja poročila o izvajanju te uredbe.

*Predlog spremembe*

1. Komisija najpozneje v šestih letih od datuma, ko začne na ozemljih sodelujočih držav članic veljati prvi evropski patent z enotnim učinkom, Svetu ***in Evropskemu parlamentu*** predloži poročilo o izvajanju te uredbe in po potrebi pripravi ustrezne predloge za njeno spremembo. Komisija vsakih šest let predloži nadaljnja poročila o izvajanju te uredbe.

Or. ro

**Predlog spremembe 59**  
**Adam Gierek**

**Predlog uredbe**  
**Člen 20 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Komisija najpozneje v **šestih** letih od datuma, ko začne na ozemljih sodelujočih držav članic veljati prvi evropski patent z enotnim učinkom, Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe in po potrebi pripravi ustrezne predloge za njeno spremembo. Komisija **vsakih šest let** predloži nadaljnja poročila o izvajanju te uredbe.

*Predlog spremembe*

1. Komisija najpozneje v **treh** letih od datuma, ko začne na ozemljih sodelujočih držav članic veljati prvi evropski patent z enotnim učinkom, Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe in po potrebi pripravi ustrezne predloge za njeno spremembo. Komisija **vsaka tri leta** predloži nadaljnja poročila o izvajanju te uredbe.

Or. pl

*Obrazložitev*

*V času hitrih gospodarskih sprememb bi bilo treba pogosteje sklepati trgovinske sporazume takega obsega. Pomembno je tudi, da se poročila bolj redno predlagajo.*

**Predlog spremembe 60**  
**Alajos Mészáros**

**Predlog uredbe**  
**Člen 22 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Enotno patentno varstvo se lahko zahteva za kateri koli evropski patent, podeljen na datum iz odstavka 2 ali po tem datumu.

*Predlog spremembe*

4. Enotno patentno varstvo se lahko zahteva za kateri koli evropski patent, podeljen **na osnovi prijave za evropski patent, ki se vloži** na datum iz odstavka 2 ali po tem datumu.

Or. en

*Obrazložitev*

*S tem dodatkom naj bi se izboljšala pravna varnost in zagotovil primeren čas priprave za države članice.*

